



參與法人(僱主)

Sponsor (Employer)

計劃名稱

Scheme Name

計劃編號

Scheme No.

參與人(僱員)資料 MEMBER (EMPLOYEE) INFORMATION

僱員姓名 Employee Name : \_\_\_\_\_ 職員編號 Staff Code : \_\_\_\_\_

身份證明文件類型 ID Type : \_\_\_\_\_ 身份證明文件編號 ID No. : \_\_\_\_\_

離職日期 Employment End Date : \_\_\_\_\_ (年/月/日 yyyy/mm/dd)

最後供款日期 Last Contribution Date : \_\_\_\_\_ (年/月/日 yyyy/mm/dd)

備註 Remarks : \_\_\_\_\_

支付利益之條件 CONDITION FOR BENEFIT PAYMENT (請勾選合適的項目 Please check the appropriate box)

- 僱員按規定辭職 Employee Resigning in Compliance with Rules
- 僱員非按規定辭職 Employee Resigning Not in Compliance with Rules
- 被僱主合理解僱 Termination of Employment Relationship by Employer with Good Cause
- 被僱主非合理解僱 Termination of Employment Relationship by Employer without Good Cause
- 年老退休 Old Age Retirement
- 長期無工作能力 Permanent Incapacity for Work
- 嚴重疾病 Serious Illness
- 死亡 Death
- 提早退休 Early Retirement
- 其他，請說明 Others, please specify : \_\_\_\_\_

參與法人簽章 Sponsor's Signature & Stamp

日期 Date (年/月/日 yyyy/mm/dd)

轉立個人合約選項 OPTIONAL CONVERSION TO INDIVIDUAL CONTRACT (請按需要勾選 Please check the box as appropriate)

- 將既得利益轉入新訂立的個人合約以作延後贖回 Transfer vested benefits to a new individual contract for deferred redemption

註：請檢視閣下的個人財務需要和退休基金賬戶的表現、考慮即時贖回與延後贖回的相對優劣、了解及同意相關的個人合約條款、在本表格簽署、並遞交所需的申請文件至退休基金管理公司辦理。

Note: Please review your personal financial needs and the performance of your pension fund accounts, consider the pros and cons of immediate versus deferred redemption, understand and agree to the related terms and conditions of the individual contract, sign on this form, and submit the required application documents to the pension fund management company for processing.

參與人簽署 Member's Signature

(請按身份證明文件簽名式樣簽署)  
(Please sign according to signature specimen in your ID)

日期 Date (年/月/日 yyyy/mm/dd)